

# 上海外国语大学英语辅修专业人才培养方案

## (2020 级)

### 一、培养目标

上海外国语大学英语学院根据国家发展需求，践行我校“多语种+”国际化人才培养战略，整合校内外教育资源，积极建设新文科复合型人才培养项目。该计划旨在培养跨学科、跨专业，既具有一定专业知识和业务实践能力，同时精通英语，熟识英语国家文化，具备卓越的国际视野和跨文化沟通能力，通晓国际规则，能参与国际政治、经济、教育、文化、外交事务的英语复合型高端人才。

### 二、培养要求

1. 具有扎实的英语听、说、读、写、译基本技能以及综合运用能力；
2. 掌握英语语言学、文学、翻译理论的基础知识；
3. 有较高的英语阅读能力包括分析鉴赏各种体裁英语原著的能力；
4. 掌握主要英语国家的历史和现状，能够对具体问题进行分析；
5. 掌握英汉、汉英翻译的基本方法，具有较高的翻译技能；
6. 掌握较广博的人文通识知识，拥有国际视野和跨文化沟通的能力；
7. 掌握人文和社会科学研究方法，具有问题意识和从事实际研究（包括跨学科研究）的能力；
8. 有中西文化对比的意识，具有使用英语传播中国文化的能力；

### 三、学制

英语辅修专业学制为 2-3 年。

### 四、证书及学分要求

第一阶段为期两年，学习对象为所有参加英语辅修专业学习的学生，需修满 **32 学分**，完成后获辅修专业证书。第二阶段为期一年，需修满 **16 学分**，学习对象为完成前两年辅修专业课程学习的**本校学生**，共修满 **48 学分**，且三年平均绩点达到 **2.00** 以上，**学位论文合格**、已获得主修专业对应学位，同时符合其他学位授予条件，通过学位审核后，可获得辅修文学学士学位证书。

颁发辅修证书和辅修学士学位证书的条件和具体办法按《上海外国语大学辅修学士学位授予工作实施办法（试行）》、《上海外国语大学辅修专业管理办法（试行）》执行。

## 五、招生信息

1. 招生对象为松江大学园区高校本科在校完成一年级基础课程的非英语专业的学生。
2. 信息查询：教学计划、相关管理条例及招生录取工作可查询上海外国语大学教务处网站（网址：<http://www.newoaa.shisu.edu.cn/>）“辅修专栏”。

# 上海外国语大学英语辅修专业教学计划

(2020 级)

阶段	序号	课程名称	学分	学时	各学期周学时							
					三	四	五	六	七	八		
第一阶段	1	基础英语 (1)	3	45	3							
	2	英语语音	3	45	3							
	3	英语视听说 (1)	3	45	3							
	4	基础英语 (2)	3	45		3						
	5	英语阅读	3	45		3						
	6	英语视听说 (2)	3	45		3						
	7	高级英语 (1)	3	45			3					
	8	英语视听说 (3)	3	45			3					
	9	高级英语 (2)	2	30				2				
	10	口译	2	30				2				
	11	翻译理论与实践 (英汉互译)	2	30				2				
	12	英语语法	2	30				2				
第二阶段	13	学术论文写作	2	30					2			
	14	语言学导论	2	30					2			
	15	高级英语 (3)	3	45					3			
	16	英美概况	2	30					2			
	17	英美文学作品选读	3	45						3		
	18	学位论文	4	60						4		
合计			48	720	9	9	6	8	9	7		

1. 授课时间：每周一、三晚上 2-3 学时，周五下午 2-4 学时，视排课情况而定。

2. 授课地点：上海外国语大学松江校区

## 课程简介

**课程名称：基础英语（1-2）**

学时学分：6 学分，90 学时

课程简介：系统传授基础英语语言知识（包括语音、语法、词汇与篇章的结构、语言功能等），训练基本语言技能（听、说、读、写），培养学生运用英语进行交际的能力，同时指导学生的学习方法，培养他们的逻辑思维能力，为进入高年级学习打下扎实的基础。以课文为中心，侧重阅读的训练，主要的语法结构有规律地循环加深，并伴有大量的启发式口、笔头练习，使学生逐步从有控制的练习过渡到自然的交际。

采用教材：《综合英语》（新世纪英语教程）（1-2）何兆熊主编 上海外语教育出版社 2005 年版 或 《新思路英语》自编教材。

**课程名称：英语语音**

学时学分：3 学分，45 学时

课程简介：针对中国学生学习英语时发音上的困难和特点，系统地介绍英语语音的主要现象。每节课首先扼要介绍现代英语语音最新理论，给学生引入强读、弱读、连读、不完全爆破、音的同化、省音、语速与语体、意群、节奏等概念，然后辅以大量音素、单词、词组、句子以及篇章朗读练习，帮助学生养成自然流利的英语语音语调。

采用教材：自编教材

**课程名称：英语阅读**

学时学分：3 学分，45 学时

课程简介：《英语阅读》是英语语言文学专业基础阶段的一门实践性很强的课程，其重点是提高学生的阅读速度及理解能力，增加学生人文素养。通过大量的阅读，扩大词汇量，增强语感，复习和巩固已学过的词汇和基本的语法项目，培养和提高学生的分析篇章结构的逻辑思维能力，最终使学生能读懂英语国家出版的颇有难度的各

种材料和文章，进一步完善知识结构和增强语言的运用能力。

采用教材： 自编教材

辅助教材：《英语阅读与学习技巧》（1、2）（李尚宏主编）上海外语教育出版社 2005 年版。

**课程名称：英语视听说（1-3）**

学时学分：9 学分，135 学时

课程简介：主要介绍基本的听力技巧，基本的听力理解能力，影响听力理解的主要因素。通过有声及视听材料，经过严格的、专门的训练使学生掌握以下的基本听力技巧与能力：掌握弱读、连读、缩略语、重音、语气、语调等语音知识，了解其对听力理解的影响；听数字及与数字有关内容的能力；听写与笔记能力；归纳大意的能力；短暂记忆能力；推测与猜测能力；掌握细节的能力；选择关键词及要点的能力；分析与判断能力；听新闻。听力理解始终是一个积极思维的过程，通过专门的训练使学生克服影响听力理解的心理障碍，养成积极主动去听的良好听力习惯。有声及视听材料为学生用自己的语言来表达对所听材料的理解、感想、评论等提供了良好的素材。本课程采用有声及视听材料，充分利用语言实验室设备，提供各种训练方法，多种形式地培养学生用自己的语言进行口头表达的能力。如：快速反应能力；提问与回答问题能力；复述能力；就某一话题讨论并进行连贯表达的能力。

采用教材：《听力教程》（1） 施心远主编 上海外语教育出版社 2004 年版。

《听力教程》（2） 施心远主编 上海外语教育出版社 2005 年版。  
自编教材。

**课程名称：高级英语（1-3）**

学时学分：8 学分，120 学时

课程简介：通过听说读写四种技能的综合训练，提高学生听觉能力，即席发言、连贯表达、辩论、演讲的技巧与能力，使学生掌握阅读技巧，提高阅读速，扩大词汇量，培养词义辨析能力；提高归纳、总结

主题与写作能力，使学生具有较熟练的交际能力。本课程阅读材料内容广泛，涉及政治、经济、社会、语言、文学、教育、哲学等方面。通过阅读和分析所选材料，扩大学生知识面，加深学生对社会和人生的理解，培养他们的分析和欣赏能力、逻辑思维与独立思考能力。结合范文，对词汇、修辞、阅读等方面内容进行分析，在巩固和提高学生原有知识的同时，讲授修辞基本知识，以培养学生文体鉴赏能力，了解并掌握英语写作文体的思维方法，英语段落结构及写作方法、英语论说文的类别、结构及写作方法，在扩大知识面的同时习得优美的语言。

采用教材：《综合英语》（新世纪英语教程）（3-5）何兆熊主编 上海外语教育出版社 2005 年版。

**课程名称：英语语法**

学时学分：2 学分，30 学时

课程简介：《基础英语语法》是一门理论和实践相结合的课程，旨在引导学生在掌握了一定的词汇、了解了一定的语言现象的基础上进一步系统地归纳认识语法规律，指导他们在特定语境中恰当地运用语法知识，提高语言表达的准确性。本课程保留了传统语法的优点，摒弃了传统语法的缺陷，从词—词组—从句—句子—语篇对英语语法规律进行了系统的描写，既有知识性又有实践性。本课程不仅仅是单纯的知识传授，它更是培养学生语言技能的一个重要环节。

采用教材：《新编英语语法教程》第四版 章振邦主编 上海外语教育出版社 2004 年版。

**课程名称：翻译理论与实践（英汉互译）**

学时学分：2 学分，30 学时

课程简介：《翻译与实践》是英语语言文学专业高年级的一门以实践为主的课程，旨在完成基本语音、语法、词汇等课程的基础上进一步引导学生了解英、汉两种语言的异同，通过反复实践掌握基本的翻译方法和技巧，培养和提高学生的实际翻译能力。本课程主要介绍翻译的标准、翻译

的原则、翻译的方法与技巧，包括语义翻译、词法翻译、句法翻译、成语的翻译、修辞与翻译、文体与翻译，以及英汉语言对比等内容。

采用教材：《实用翻译教程》冯庆华 编著 上海外语教育出版社 2002 年版。  
英译汉、汉译英篇章翻译练习与参考译文（自选）。

### **课程名称：语言学导论**

学时学分：2 学分，30 学时

课程简介：本课程为《高等学校英语专业英语教学大纲》（上教社、外研社，2000 年）所规定的课程体系中一门英语专业知识课程，属专业必修课性质。课程目的在于使学生比较全面、系统地了解现代语言学这一领域的研究成果，以及一些最主要、最有影响的语言学理论和原则，从而加深对人类语言这一人类社会普遍现象的理性认识，并具备一定的运用语言学理论解释语言现象、解决具体语言问题的能力，提高自身的语言修养和学习语言的能力。

采用教材：《新编简明英语语言学教程》及自选材料。

### **课程名称：英美概况**

学时学分：2 学分，30 学时

课程简介：《英美概况》是英语语言文学专业基础阶段的一门必修课程，旨在帮助学生了解英美两国的历史发展，地理概貌，政治制度，风俗习惯等方面有一个基本的、较系统的了解，为学生今后的学习和工作提供较为全面的背景知识。本课程主要介绍英美两国的历史发展，两国当代的地理地貌、政治制度、文化特征、社会经济状况、对外关系、风俗习惯等。大到国家的政党政体及各方面政策，小至家庭个人的关系、风俗，内容覆盖了英美两国国家、社会、家庭生活的方方面面。

采用教材：《英语国家概况》王恩铭编著 上海外语教育出版社 2008 年版。  
自编材料

### **课程名称：英美文学作品选读**

学时学分：3 学分，45 学时

课程简介：《英美文学作品选读》是英语语言文字专业高年级的一门选修课程，旨在完成一、二年级英语语言必修课程的基础上使学生进一步提高对英美文学原著的阅读、理解能力，扩大词汇量，提高对英美文学作品的鉴赏水平和初步掌握文学批评的基本方法。本课程介绍英美文学在各个历史阶段的主要流派以及代表人物和主要作品。通过选读著名原著片段或全文，使学生增强对英美文学的具体感受，了解这些作品的文学价值以及影响。

采用教材：自编教材

**课程名称：口译**

学时学分：2 学分，30 学时

课程简介：《口译》是一门理论和实践相结合的课程。其目标是在学生掌握一定的外语语言知识和文化背景知识的基础上向学生传授口译的基本理论和技巧，口译的方法和原则，并让学生做大量的口译实践。通过外语和母语互译实践的训练，提高学生的理解，记忆，思考，反应能力；培养学生领会，抉择和表达的综合能力；扩大和巩固语言和文化背景知识；了解口译过程中语言，心理和逻辑的特点。同时，让学生充分意识到不同语言所承载文化之间的差异，从而进一步提高学生跨语言和跨文化交际的能力。最终使学生为将来的口译工作做好一定的准备。本课程主要是从口译的特点，性质，口译的原理和过程出发，从基本训练开始：记忆训练，做笔记训练，口译数字，专用名词，组织名称，谚语等。在此基础上通过各种材料，包括音像资料的口译练习，训练学生对语篇的理解，记忆和表达能力。同时，让学生感受到口译的氛围并掌握在不同的口译场合做交替传译的技巧。在教授交传的基础上，适当穿插一些同声翻译的基本方法和技巧。

采用教材：自编教材（真实场合的资料，声像材料等）

**课程名称：学术论文写作**

学时学分：2 学分，30 学时



课程简介：介绍英语专业毕业论文写作的基本知识，包括论文选题、收集资料、研究方法、拟定论文提纲、拟稿、定稿等；撰写学术论文的基本步骤；学术论文的框架及逻辑结构；脚注、尾注及参考文献的编写格式。要求学生能较好理解和掌握英语语言文学、口笔译以及英美文化的基本理论和分析技巧，能进行比较简单的实例分析，并在掌握基本理论的基础上根据自己兴趣，选择一个专题，独立进行文献检索和初步的研究。

采用教材：邹申，《写作教程（第四册）》，第二版，上海：上海外语教育出版社，2011。

自选材料